

Chapman University

## Chapman University Digital Commons

---

Printed Performance Programs (PDF Format)

Music Performances

---

5-9-2009

### Sholund Scholarship Concert: Ludwig van Beethoven, Choral Fantasy, Op. 80, & Franz Schubert, Mass in E flat Major, D. 950

Chapman Chamber Orchestra

Chapman University Choir

Follow this and additional works at: [https://digitalcommons.chapman.edu/music\\_programs](https://digitalcommons.chapman.edu/music_programs)

---

#### Recommended Citation

Chapman Chamber Orchestra and Chapman University Choir, "Sholund Scholarship Concert: Ludwig van Beethoven, Choral Fantasy, Op. 80, & Franz Schubert, Mass in E flat Major, D. 950" (2009). *Printed Performance Programs (PDF Format)*. 1376.

[https://digitalcommons.chapman.edu/music\\_programs/1376](https://digitalcommons.chapman.edu/music_programs/1376)

This Other Concert or Performance is brought to you for free and open access by the Music Performances at Chapman University Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Printed Performance Programs (PDF Format) by an authorized administrator of Chapman University Digital Commons. For more information, please contact [laughtin@chapman.edu](mailto:laughtin@chapman.edu).



CHAPMAN UNIVERSITY

COLLEGE OF  
PERFORMING ARTS

ART THEATRE MUSIC DANCE

CHAPMAN  
UNIVERSITY  
COLLEGE OF PERFORMING ARTS

SPRING 2009



CHAPMAN UNIVERSITY

COLLEGE OF  
PERFORMING ARTS

ART THEATRE MUSIC DANCE

CHAPMAN  
UNIVERSITY  
COLLEGE OF PERFORMING ARTS

SPRING 2009

CHAPMAN UNIVERSITY

COLLEGE OF  
PERFORMING ARTS

ART THEATRE MUSIC DANCE

CHAPMAN  
UNIVERSITY  
COLLEGE OF PERFORMING ARTS

SPRING 2009



CHAPMAN UNIVERSITY

COLLEGE OF  
PERFORMING ARTS

ART THEATRE MUSIC DANCE

CHAPMAN  
UNIVERSITY  
COLLEGE OF PERFORMING ARTS

SPRING 2009

CHAPMAN UNIVERSITY

COLLEGE OF  
PERFORMING ARTS

ART THEATRE MUSIC DANCE

CHAPMAN  
UNIVERSITY  
COLLEGE OF PERFORMING ARTS

SPRING 2009





## Spring 2009 Event Highlights

### ART:

Visual Urgency with *HOW* Self-Promo and AIGA Get Out the

Vote poster retrospective .....Feb 2 – Mar 12

BA and BFA Student Shows ..... Mar 16 – May 1

Departmental Exhibition ..... May 11 – 15

### THEATRE:

*Trojan Women* ..... Mar 20 – 22; 25 – 28

*Psycho Beach Party* ..... Apr 24 – May 2

### MUSIC:

University Choir Home Concert ..... Feb 6

Ensemble-in-Residence in Concert: Ensemble Green ..... Feb 7

Visiting Artist: Sergei Babayan, piano ..... Feb 10

Opera Chapman presents: *La Divina* and *Signor Deluso* by Pasatieri

and Mozart's *The Impresario* ..... Apr 24 – 26

Sholund Scholarship Concert: Schubert's *Mass in E-flat Major, D. 950*

and Beethoven's *Choral Fantasy, Op. 80* ..... May 9

### DANCE:

Works in Progress ..... Feb 28

Concert Intime ..... Mar 26 – 28

Spring Dance Concert ..... May 13 – 16

For more information about our events,

please visit our website at

<http://www.chapman.edu/copa/calendar>

or call 714-997-6519 or email [CoPA@chapman.edu](mailto:CoPA@chapman.edu)

# CHAPMAN UNIVERSITY

## *Conservatory of Music*

*presents the*

## Sholund Scholarship Concert

Ludwig van Beethoven  
*Choral Fantasy, Op. 80*

Grace Fong, *piano*



Franz Schubert  
*Mass in E flat Major, D. 950*

Chapman Chamber Orchestra & University Choir  
Daniel Alfred Wachs, *Conductor*

---

Saturday, May 9, 2009 • 4 p.m.

Chapman Auditorium, Memorial Hall

Chapman University

Program

Ludwig van Beethoven (1770-1827)

Choral Fantasy, Op. 80

Featuring Faculty Guest Artist

Grace Fong, piano

Soprano I	Jessica Hardy	Tenor I	Brett Sprague
Soprano II	Ariel May	Tenor II	Marshall Johnson
Alto	Michelle Montoya	Baritone	Yannick Yambrecht

~ Intermission ~

Franz Schubert (1797-1828)

Mass in E flat Major, D. 950

I. Kyrie

V. Benedictus

Soprano	Caitlin Vaughn
Alto	Michelle Montoya
Tenor	Brett Sprague
Bass	Cody Morgan

II. Gloria

III. Credo

Soprano	Kristen Pacetti
Tenor I	Timmy Simpson
Tenor II	Marshall Johnson

IV. Sanctus

VI. Agnus Dei

Soprano	Caitlin Vaughn
Alto	Michelle Montoya
Tenor	Brett Sprague
Bass	Cody Morgan

In loving memory of Etheleen Fiske '40, B.A. Music, program funding provided by her brother,  
the Reverend Harsh J. Brown '50, and his family.

About the Artists

GRACE FONG, piano

Director of Keyboard Studies, Chapman University Conservatory of Music

Praised as a “true musical colourist with enormous style and taste,” an artist of “rare eloquence and grace,” American pianist **Grace Fong’s** performances have been hailed as “positively magical.” She has gained critical acclaim in the United States, Canada, Europe, and Asia, making appearances at major venues around the world, including Weill Hall at Carnegie Hall, the Kennedy Center, Phillips Collection, Great Hall in Leeds, UK, Reinberger Hall at Severance Hall, the Liszt Academy in Budapest, Konzerthaus Dortmund, Germany, among others. Performances with orchestras have included the Halle Orchestra in the United Kingdom, the Polish Chamber Orchestra, the Indianapolis Chamber Orchestra, the Indianapolis Symphony Orchestra, Music Academy of the West Festival Orchestra, the Olympia Philharmonic Orchestra, The Shreveport Symphony, the Chamber Orchestra of Southwest Virginia, the New Hampshire Music Festival Orchestra, among others.

Described by one critic as “absolutely astounding—and now I’ve run out of praiseworthy adjectives,” Dr. Fong is a prizewinner of numerous international competitions, including the prestigious Leeds International Piano Competition in the United Kingdom, 2007 Bosendorfer International Piano Competition, San Antonio International Piano Competition, Viardo International Piano Competition, and the Cleveland International Piano Competition. Most recently, Dr. Fong is the winner of one of America’s most prestigious piano awards, the 2009 Christel DeHaan Classical Fellowship of the American Pianists Association, after a competitive one-year and a half process that began with nominations and culminated in solo, chamber, lieder, and concerto performances in Indianapolis in spring 2009.

DANIEL ALFRED WACHS, conductor

Director of Instrumental Studies, Chapman University Conservatory of Music

Music Director & Conductor, Chapman University Orchestras

Dynamic Conductor and Pianist **Daniel Alfred Wachs** is increasingly recognized as one of the few musicians of his generation successfully balancing the demands of a busy conducting and solo career. Currently, he is Music Director & Director of Instrumental Studies at the newly designated Conservatory of Music at Chapman University in Orange County, California, and newly appointed Music Director of the Orange County Youth Symphony Orchestra. Mr. Wachs’ recent engagements include Assistant Conductor of the French premiere of Bernstein’s *Candide* at the Théâtre du Châtelet (a co-production with La Scala & ENO) and as Music Director of *Albert Herring* with Opera Chapman. He served as a juror for the 2007 ASCAP Foundation Rudolf Nissim Award in New York and as Assistant Conductor & Répétiteur for Cincinnati Opera during its 2007 Season. In February 2007, Mr. Wachs filled in for Valery Gergiev at the Rotterdam Philharmonic, and in April 2008, he stepped in for Vladimir Spivakov at Orange County’s Pacific Symphony. Additional engagements included a recital with tenor William Burden, soloist with the Boca Raton Philharmonic, guest conductor of the Pacific Symphony as part of its 8th American Composers Festival, and Puccini’s *Suor Angelica* and *Gianni Schicchi*, again with Opera Chapman. Upcoming performances include guest soloist and conductor with Sinfonia Gulf Coast and Pasatieri’s *Signor Deluso*, *La Divina* and *Mozart’s The Impresario*.

Born in 1976 and raised and educated in the United States, Israel and Europe, Mr. Wachs was auditioned by Zubin Mehta at the age of eight and began studies with Enrique Barenboim. He subsequently pursued studies at the Zürich Academy of Music and the North Carolina School of the Arts. Mr. Wachs holds a Bachelor’s degree in Piano from the Curtis Institute of Music and graduate degrees in piano & conducting from The Juilliard School. He is represented by William Reinert Associates, Inc.

# Program Notes

Ludwig van Beethoven (1770-1827)

## Choral Fantasy, Op. 80

Beethoven was forward thinking when he decided to write a piece that called for an orchestra, piano, and choir. This piece was written 16 years before his Ninth Symphony in which he pushed his ideas in the *Choral Fantasy* to their limits. Beethoven’s idea for combining these forces was somewhat coincidental, more as a fun opportunity to use all of the musicians he had at his disposal for a fundraiser he was directing. The idea of a choral fantasy was not completely revolutionary. Beethoven was really taking a modernist approach to an idea conceived about 150 years before his time. The process of writing a choral fantasy, or, in its broadest definition, an organ composition based on a chorale melody, originated in the early Baroque period.

Beethoven’s *Choral Fantasy* is a set of variations on a theme divided up into three large sections with a solo piano introduction at the outset of the piece. The theme Beethoven uses for this piece can be traced back to a song he composed during his early years, *Seufzer eines Ungeliebten und Gegenliebe* (Lament of a man unloved and mutual love). The first two sections feature the orchestra and piano, while the third section, much like the last movement of his Ninth Symphony, includes the choir. Listen for the theme and its variations throughout the different instrument groups in the orchestra and how the theme is different when the choir sings.

Franz Schubert (1797-1828)

## Mass in E flat Major, D. 950

As the last of Schubert’s six masses, the *Mass in E flat Major* is his crowning achievement in this genre and appears to be the product of an inner calling as opposed to an external motivation or commission. The work was completed several months before Schubert’s death in 1828 and premiered posthumously. The *Mass in E flat major* perfectly represents Schubert’s mature sacred works despite the fact that it was written when he was a mere thirty-one years of age. His first four masses were written between 1815 and 1816 when he began experimenting with different text settings. In the *Mass in E flat Major*, Schubert succeeds in displaying musical complexity along with motivic clarity while highlighting the most expressive texts by placing them at key moments in the music. Although considered a more mature works, Schubert continues to grow in his musical exploration throughout the piece. Several examples of the innovations made are the thematic role played by the timpani in the Credo, frequent changes in mood and tempo, and extended fugal and contrapuntal passages throughout the Mass.

- program notes by Arman Keyvanian

# Text & Translations

## Beethoven: Choral Fantasy, Op. 80

Schmeichelnd hold und lieblich klingen  
unseres Lebens Harmonien,  
und dem Schönheitssinn entschwingen  
Blumen sich, die ewig blühn.  
Fried und Freude gleiten freundlich  
wie der Wellen Wechselspiel.  
Was sich drängte rauh und feindlich,  
ordnet sich zu Hochgefühl.

Wenn der Töne Zauber walten  
und des Wortes Weihe spricht,  
muss sich Herrliches gestalten,  
Nacht und Stürme werden Licht.  
Äuss're Ruhe, inn're Wonne  
herrschen für den Glücklichen.  
Doch der Künste Frühlingssonne  
lässt aus beiden Licht entstehn.

Großes, das ins Herz gedrungen,  
blüht dann neu und schön empor.  
Hat ein Geist sich aufgeschwungen,  
hält ihm stets ein Geisterchor.  
Nehmt denn hin, ihr schönen Seelen,  
froh die Gaben schöner Kunst  
Wenn sich Lieb und Kraft vermählen,  
lohnt den Menschen Göttergunst.

With grace, charm and sweet sounds  
The harmonies of our life,  
And the sense of beauty engenders  
The flowers which eternally bloom.  
Peace and joy advancing in perfect accord,  
Like the alternating play of the waves;  
All harsh and hostile elements.

When the magic sounds reign  
And the sacred word is spoken,  
That strongly engender the wonderful,  
The night and the tempest divert light,  
Calm without, profound joy within,  
Awaiting the great hour.  
Meanwhile, the spring sun and art  
Bathe in the light.

Something great, into the heart  
Blooms anew when in all its beauty,  
Which spirit taken flight,  
And all a choir of spirits resounds in response.  
Accept then, oh you beautiful spirits,  
Joyously of the gifts of art  
When love and strength are united,  
The favour of God rewards Man.

## Schubert: Mass in E flat Major, D. 950

### Kyrie

Kyrie eleison.  
Chiste eleison.  
Kyrie eleison.

### Kyrie

Lord have mercy.  
Christ have mercy.  
Lord have mercy.

### Gloria

Gloria in excelsis Deo. Et in terra pax hominibus  
bonae voluntatis. Laudamus te. Benedicimus te.  
Adoramus te. Glorificamus te. Gratias agimus tibi  
propter magnam gloriam tuam. Domine Deus, Rex  
coelestis,  
Deus Pater omnipotens. Domine Fili unigenite, Jesu  
Christe.  
Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris.

### Gloria

Glory in the highest to God. And on earth peace  
to men of good will. We praise thee. We bless thee.  
We worship thee. We glorify thee.  
Thanks we give to thee because of Thy great glory.  
Lord God, King of heaven,  
God the Father almighty. Lord Son only begotten,  
Jesus Christ.  
Lord God, Lamb of God, Son of the Father.

Text & Translations

Qui tollis peccata mundi, miserere nobis.  
Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram.  
Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis.  
Quoniam tu solus sanctus. Tu solus Dominus.  
Tu solus altissimus, Jesu Christe.  
Cum Sancto Spiritu in gloria Dei Patris.  
Amen.

**Credo**  
Credo in unum Deum, Patrem omnipotentem, factorem coeli et terrae, visibilium omnium, et invisibilium.  
Et in unum Dominum Jesum Christum, Filium Dei unigenitum.  
Et ex Patre natum ante omni saecula.  
Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero.  
Genitum, non factum, consubstantialem Patri, per quem omnia facta sunt. Qui propter nos homines, et propter nostram salutem descendit de caelis. Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine. Et homo factus est.

Crucifixus etiam pro nobis sub Pontio Pilato, passus, et sepultus est.  
Et resurrexit tertia die, secundum Scripturas.  
Et ascendit in caelum, sedet ad dexteram Patris.  
Et interum venturus est cum gloria, judicare vivos et mortuos, cujus regni non erit finis.  
Et in Spiritum Sanctum Dominum, et vivificantem, qui ex Patre Filioque procedit.  
Qui cum Patre, et Filio simul adoratur et conglorificatur, qui locutus est per Prophetas.  
Et unam, sanctam, catholicam, et apostolicam Ecclesiam.  
Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum.  
Et expecto resurrectionem mortuorum.  
Et vitam venturi saeculi. Amen.

Who takes away the sins of world, have mercy on us.  
Who takes away the sins of world, receive our supplication.  
Who sits at right hand of Father, have mercy on us.  
For thou alone are holy. Thou alone Lord.  
Thou alone most high, Jesus Christ.  
With the Holy Spirit in the glory of God the Father.  
Amen.

**Credo**  
I believe in one God, Father almighty, maker of heaven and of earth, visible of all things, and invisible.  
And in one Lord Jesus Christ, Son of God only begotten.  
Born of the Father before all ages.  
God from God, light from light, God true from God true.  
Begotten, not made, of one substance with Father, by whom all things made were. Who for us men, and for our salvation descended from heavens.  
And made flesh of the Spirit Holy of Mary Virgin. And was made man.

Crucified also for us under Pontius Pilate, suffered, and was buried.  
On the third day He rose again according to the Scriptures.  
And He ascended into heaven, and sits at the right hand of the Father.  
And He will come again in glory, to judge the living and the dead, of whose kingdom there will be no end.  
And in the Holy Spirit, Lord, and life-giver, who from the Father and Son proceeds.  
Who with the Father, and Son together is adored and glorified, who spoke through Prophets.  
And one, holy, catholic, and Apostolic Church.  
I confess one baptism for the remission of sins.  
And I expect the resurrection of the dead.  
And the life to come of age. Amen.

Text & Translations

**Sanctus**  
Sanctus, Sanctus, Sanctus,  
Dominus Deus Sabaoth.  
Pleni sunt coeli et terra gloria tua.  
Hosanna in excelsis.

**Benedictus**  
Benedictus qui venit in nomine Domini.  
Hosanna in excelsis.

**Agnus Dei**  
Agnus Dei, qui tolis peccata mundi, miserere nobis.  
Agnus Dei, qui tolis peccata mundi, dona nobis pacem.

Chapman University Choir

Joseph Modica, *Interim Music Director & Conductor*  
Hye-Young Kim, *piano*

**Soprano**  
Andrea Acosta †  
Chelsea Allen  
Stephanie Anderson †  
Katie Ascani  
Bethany Ascheri  
Megan Donoff  
Claire Fortier  
Ellen Griffith  
Allison Guilford  
Jessica Hardy  
Sarah Hughes  
Cara Lawler  
Clarissa Lecce  
Jennifer Moore  
Yesenia Navarro †  
Josselyn O'Neill  
Kristen Pacetti †  
Lindy Portin  
Anna Schubert  
Laura Smith  
Caitlin Vaughn †  
Marie Washington  
Kirsten Wiest  
Megan Wisler  
Vicki Young

**Alto**  
Jenna Pinkham †  
Rebecca Robles †  
Sarah Silva †  
Mayuri Vasan  
Shevaun Weatherby  
Rachael Wilson  
Lacey Venanzi  
Lauren Zampa  
  
**Tenor**  
Alex Cammarota †  
Aaron Davidson  
Asante Gunewardena  
Marshall Johnson †  
Andrew Lepore  
Dane Morris  
Tom Norman  
Alfredo Rodriguez  
Timmy Simpson  
Brett Sprague  
Lorenzo Torres  
Ryan Young  
Patrick Zubiate

**Bass**  
Henry Allen  
Michael Blinco †  
Greg Barton  
Seth Burns  
Joshua Cavanaugh  
Schane Clark  
Paul Cooper  
Lance Frantzich  
Cameron Lacy  
Yannick Lambrecht  
Cody Morgan  
Aaron Schwartz  
Mikael Sebag  
Austin Smith  
Efrain Solis  
Austen Stranahan  
Cesar Ventura  
Nathan Whitcomb †  
Harrison Zierer

† indicates senior

# Chapman Chamber Orchestra

Daniel Alfred Wachs, *Music Director & Conductor*

**Violin**  
Dean Anderson  
Sarah Becker  
Kalena Bovell †  
Philipp Claucig  
Tanya Dorsey  
Lydia Dutciuc  
Daniel Gibson  
Adriana Hernandez \*  
Mira Khomik \*  
Winston Laquesta  
Paul Manaster §  
Kathleen Mangusing \*  
Daphne Medina  
Maria Myrick

**Viola**  
Robert Becker §  
Courtney Giltz  
Katie Kroko  
Jillian Marriage  
Elise Portale  
Jarrett Threadgill  
Phillip Triggs \*

**Cello**  
Marissa Gohl \*  
Sarah Jay \*  
Scott Kawai

**Cello (cont.)**  
Victoria Leach  
Elizabeth Vysin  
Esther Yim

**Bass**  
Kevin Baker  
David Black §  
Mark Buchner †

**Flute**  
Lauren Aghajanian  
Kelsey Steinke

**Oboe**  
Tamer Edlebi  
Morgan Hughes Beckett

**Clarinet**  
Laura Lascoe  
Daphne Wagner

**Bassoon**  
John Campbell §  
Charity Potter

**Horn**  
Jacob Vogel †  
Rebecca Walsh

**Trumpet**  
Tim Hall §  
Beckie Takashima †

**Trombone**  
Amy Bowers  
Ron Minor  
David Stetson §

**Timpani**  
Collin Martin †

**Staff**  
Arman Keyvanian  
Administrative Assistant &  
Head Librarian  
Victoria Leach  
CCO Librarian  
Jacob Vogel  
Ensemble Manager CCO,  
Wind Symphony & Pride of  
Chapman

†	Senior
*	Alumni
§	Faculty

*Names are listed in  
alphabetical order*

**CELEBRATE** the creative and intellectual promise of today's rising stars by supporting the Chapman University College of Performing Arts. Your tax deductible donation underwrites award-winning programs and performances. Also, your employer may be interested in the visibility gained by underwriting programs and performances within the College of Performing Arts.

For more information about supporting our future stars and programs, contact Kevin Cartwright, Director of Development for the College of Performing Arts at 714-289-2085.

## Acknowledgements

William D. Hall	Dean, College of Performing Arts
Dale Merrill	Associate Dean, College of Performing Arts
Rick Christophersen	Director, Conservatory of Music
Margaret Dehning	Chair, Conservatory of Music